

Crystal Weather Station

Väderstation Crystal
Værstasjon Crystal
Sääasema Crystal



Art.no.
36-4878

Model
KL4871

Ver. 201205

prologue®

English

Svenska

Norsk

Suomi

Crystal Weather Station

Art.no 36-4878 Model KL487I

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Do not expose the product to direct sunlight.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid. Do not place any objects which contain liquid onto the product such as vases, drinks, etc.
- This product should only be repaired by a qualified service technician.
- The product should not be taken apart or modified.
- The product is designed for indoor use only.
- Pull the plug from the wall socket during thunder storms or if it is not to be used for an extended time period.
- Use only the included mains adaptor.

Care and maintenance

- Unplug the lead before cleaning.
- Clean the product using a soft, moist cloth. Use a mild detergent and never use solvents or strong, abrasive cleaning agents for cleaning as these can damage the product.

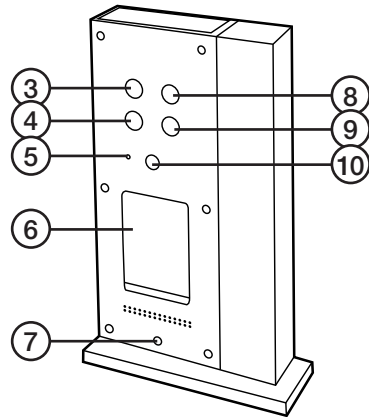
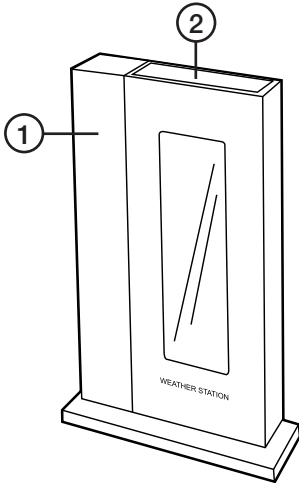
Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Product description

- Stylish weather station with weather engraved 3D weather icons which display the weather in a spectacular fashion.
- Time, date, indoor/outdoor and humidity display.
- Snooze alarm.
- Comes with mains adaptor. Battery backup: 3 × AAA/LR03 batteries (sold separately).
- Comes with outdoor sensor. Sensor batteries: 2 × AAA/LR03, sold separately).

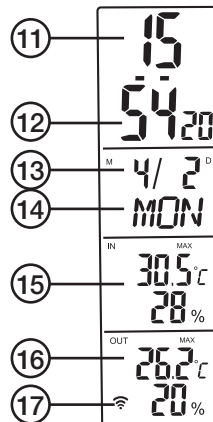
Buttons and functions



1. 3D weather icons
2. [SNOOZE] Activate snooze, update forecast
3. [MODE] Clock and alarm
4. [▲] Up, change temperature units °C/°F
5. [RESET] Reset to manufacturer's settings
6. Battery cover
7. DC socket (DC 5 V)
8. [SET] Settings mode, save settings
9. [▼] Down, change between 12 and 24 hour display
10. [🔔] Activates/deactivates alarm

Display

11. Hours
12. Minutes and seconds
13. Date
14. Day
15. Indoor temperature and humidity
16. Outdoor temperature and humidity
17. Wireless transfer indicator



Preparations

Weather station

Insert the adaptor's DC plug into the DC socket and the other end into a wall socket.

Inserting batteries

This product has a battery backup function for time and other functions.

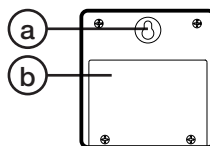
1. Slide the battery cover downwards to remove it.
2. Insert two AAA/LR03 batteries according to the markings in the battery holder.
3. Refit the battery cover.

The backlight is not active when operating on the batteries in order to save power. The backlight can be operated manually by pressing [SNOOZE], which will activate the light for about 20 seconds. Change batteries when the battery symbol shows in the display.

Outdoor sensor

One outdoor sensor included.

- a. Hanging slot
- b. Battery cover



Inserting batteries

1. Open the battery compartment on the back of the outdoor sensor by loosening the two retaining screws.
2. Insert two AAA/LR03 batteries according to the markings in the battery compartment. Make sure that the seal between the cover and the sensor remain in place before screwing the battery cover in place. **Note:** Use alkaline batteries only. Rechargeable batteries should not be used because they have too low a voltage.

Placing the outdoor sensor

1. Hang the outdoor sensor either indoors or out in a location protected from the weather and direct sunlight. The sensor can also be placed on flat even surface.
2. The outdoor sensor is water-resistant but should not be submerged or exposed to damp for longer periods. Do not place the sensor in an area where snow can build up, or where it is exposed to strong wind or rain.
3. The outdoor sensor has a 30 metre range. Optimal range is reached when there are no obstacles between the sensor and the weather station and no sources of interference in the vicinity. Experiment to achieve the best relative location between the sensor and weather station.
4. Data transfer between the weather station and sensor occurs automatically. If signals are not received by the weather station within a few minutes, try relocating the devices until a signal is achieved. "---" will be displayed when no signal is present.

Clock

Setting the time

Press [MODE] to return to time display if the alarm symbol is showing.

1. Press [SET] once so that the hour display begins to flash.
2. Set the hours using [▼] and [▲] (keep the selected button pressed to advance more quickly). Confirm with [SET].
3. The minutes display will then begin to flash. Set the minutes with [▼] and [▲] and confirm with [SET].
4. The year setting will begin to flash. Use [▼] and [▲] to select and confirm with [SET].
5. The “M” (month) setting will begin to flash. Use [▼] and [▲] to select and confirm with [SET].
6. Finally, the “D” (date) setting will begin to flash. Use [▼] and [▲] to select and confirm with [SET].

12/24 hour display

Select a 12 or 24 hour time display by holding down [▼] for about four seconds. AM and PM will show in the upper left corner if the 12-hour display is selected.

British SummerTime (GMT+1)

Hold down [MODE] for about four seconds to set the clock forward an hour. Hold it down again to return to normal Greenwich Mean Time.

Language

English is the default language.

Hold [SET] for about 4 seconds to change languages. Every press advances to a new language selection: English → German → French → Italian → Dutch → Spanish → Danish → English, etc.

Alarm

Setting the alarm

Press [MODE] to return to alarm display if the alarm symbol is not showing.

1. Press [SET] once so that the hour display begins to flash.
2. Set the hours using [▼] and [▲] (keep the selected button pressed to advance more quickly). Confirm with [SET].
3. The minutes display will start to flash.
4. Set the minutes with [▼] and [▲] and confirm with [SET].

Activating the alarm

Press [🔔], [🔔] and [🔔] will show when the alarm is active.

Deactivating the alarm:

Press [🔊], 🔊 and 📞 will not show when the alarm is off.

Turning off the alarm when it sounds

Press [▼] or [▲].

Snooze function

To activate snooze once the alarm has sounded press [SNOOZE/LIGHT] for about three seconds. The alarm will then sound again after five 5 minutes.

Time and alarm display

Press [MODE] to switch between the time and set alarm time (alarm symbol showing).

Temperature, relative humidity and weather forecast display

IN - Indoor temperature and humidity display

- The actual temperature from 0 to +50°C will be displayed. If the reading is beyond range “---” will be shown.
- Switch between °C and °F by pressing [▲] for about four seconds.
- Switch between current, min or max temperature display by pressing [▲].

Humidity

Relative humidity range: 20–95 % RH. If the reading is beyond range “--” will be shown.

OUT - Outdoor temperature and humidity display





- The temperature range from -30 to +50 °C can be displayed. If the reading is beyond range “---” will be shown.
- Switch between °C and °F by pressing [▲] for about four seconds.
- Switch between current, min or max temperature display by pressing [▲].

Humidity

Relative humidity range: 20–95 % RH. If the reading is beyond range “--” will be shown.

Forecast

Forecasts shown as 3D icons:

-  (sunny)
-  (intermittent sunshine)
-  (cloudy)
-  (rain)

Note: It takes at least one day before the collected weather data can provide a stable weather forecast.

- The weather icons will flash whenever the weather data is saved.
- The weather forecast updates automatically on a set schedule, but can also be updated manually by pressing [SNOOZE].

Troubleshooting

Restoring to manufacturer's settings

Press [RESET] using a sharp object to reset back to factory settings.

Specifications

Power supply	Input 230 V AC, 50 Hz Output 5V DC, 180 mA (centre-positive)
Weather station battery backup	3 × AAA/LR03 batteries (sold separately)
Outdoor sensor batteries	2 × AAA/LR03 batteries (sold separately)
Dimensions	Weather station 190 × 110 × 42 mm Outdoor sensor 63 × 64 × 21 mm

During initial installation, the temperature and humidity sensors may take up to an hour or more to acclimatise to current conditions. It is recommended that the main unit and the external sensors are put in the room where they will be used for at least 1 hour prior to initial installation.

Väderstation Crystal

Art.nr 36-4878 Modell KL4871

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Utsätt inte produkten för direkt solljus.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte heller några föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. en blomvas eller dryck.
- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Produkten får inte demonteras eller modifieras.
- Produkten är avsedd endast för inomhusbruk.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra ur nätadaptern från eluttaget vid åskväder och när den inte ska användas under en tid.
- Använd endast den medföljande batterieliminators.

Skötsel och underhåll

- Dra ur stickproppen innan rengöring.
- Torka av produkten med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel, det kan skada produkten.

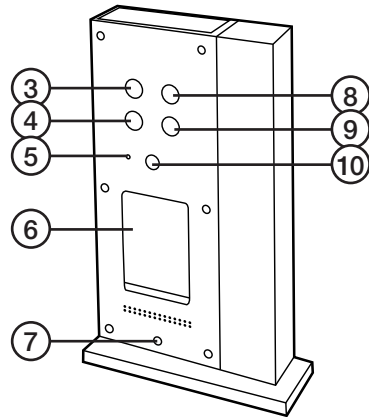
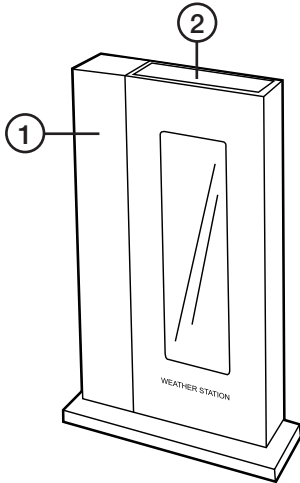
Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Produktbeskrivning

- Stilren väderstation med lasergraverade väderikoner i 3D som visar väderprognosen på ett effektivt sätt.
- Visar även tid, datum, ute- och innetemperatur samt luftfuktighet.
- Alarm med repetition.
- Drivs med batterieliminators (ingår). Batteribackup 3 × AAA/LR03-batterier (säljs separat).
- Levereras med utomhusgivare. Drivs med 2 × AAA/LR03-batterier (säljs separat).

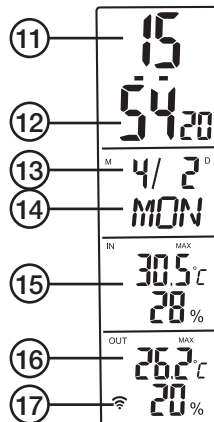
Knappar och funktioner



1. Väderikoner i 3D
2. [SNOOZE] Aktivera snoozefunktion, uppdatera väderprognos
3. [MODE] Växla mellan visning av klocka och alarmtid
4. [▲] Stega uppåt, ändra temperaturvisning mellan °C och °F
5. [RESET] Återställning till fabriksinställningar
6. Batterilock
7. DC-anslutning (DC 5 V)
8. [SET] Inställning, bekräfta inställning
9. [▼] Stega neråt, välj 12- eller 24-timmarsvisning
10. [🔔] Aktivera eller stäng av alarm

Displayvisning

11. Timmar
12. Minuter och sekunder
13. Datum
14. Veckodag
15. Inomhustemperatur och luftfuktighet
16. Utomhustemperatur och luftfuktighet
17. Trådlös överföring aktiv



Förberedelser

Väderstation

Sätt i batterieliminators DC-propp i DC-anslutningen och anslut batterieliminators till ett eluttag.

Sätt i batterier

Produkten har batteribackup för tid och andra funktioner.

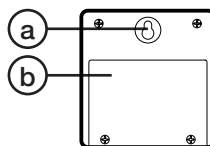
1. Tryck batterilocket neråt och ta bort det.
2. Sätt i 3 × AAA/LR03-batterier enligt märkning i batterifacket.
3. Sätt fast batterilocket.

När väderstationen drivs av batterierna lyser inte displayen. Detta för att spara batteri. Displayen kan tändas i ca 20 sekunder genom att trycka på [SNOOZE].
Byt batterier när en batterisymbol visas på displayen.

Utomhusgivare

En utomhusgivare medföljer.

- a. Upphållningshåll
- b. Batterilock



Sätt i batterier

1. Öppna batterilocket på baksidan av utomhusgivaren genom att lossa de två skruvarna.
2. Sätt i 2 × AAA/LR03-batterier enligt märkning i batterifacket. Se till att tätningen ligger kvar mellan locket och givaren och skruva tillbaka batterilocket.
Obs! Använd endast alkaliska batterier. Laddningsbara batterier är inte lämpliga att använda eftersom de har för låg spänning.

Placering av utomhusgivare

1. Häng upp utomhusgivaren inomhus eller utomhus på en väderskyddad plats där den inte utsätts för direkt solljus. Utomhusgivaren kan också läggas på en plan, vågrät yta.
2. Utomhusgivaren är vattenskyddad men den ska inte sänkas ner i vatten eller utsättas för vatten under längre perioder. Placera den så att den inte utsätts för kvarliggande snö, kraftigt regn eller hård vind.
3. Utomhusgivaren har en räckvidd på upp till 30 meter från väderstationen. Räckvidden är optimal när inga hinder finns mellan väderstation och givare och om inga störningskällor finns i närheten. Prova dig fram till bästa möjliga placering av väderstation och givare.
4. Väderstationen tar automatiskt emot signalerna från utomhusgivaren. Om inte signaler tas emot inom några minuter bör du flytta någon av enheterna. Om inte signalerna tas emot visas "---" på displayen.

Klocka

Ställ in klockan

Tryck på [MODE] för att gå till klockan om alarmsymbolen visas på displayen.

1. Tryck in [SET] en gång, timmarna börjar blinka.
2. Ställ in rätt timme med [▼] och [▲] (håll in en knapp för att ändra snabbare). Bekräfta med [SET].
3. Minuter blinkar. Ställ in minuter med [▼] och [▲] och bekräfta med [SET].
4. Årtal blinkar. Ställ in året med [▼] och [▲] och bekräfta med [SET].
5. "M" (månad) blinkar. Ställ in månad med [▼] och [▲] och bekräfta med [SET].
6. "D" (datum) blinkar. Ställ in datum med [▼] och [▲] och bekräfta med [SET].

12- eller 24-timmarsvisning

Välj 12- eller 24-timmarsvisning genom att hålla in [▼] i ca 4 sekunder.

Vid inställd 12-timmarsvisning visas PM eller AM i övre vänstra hörnet på displayen.

Sommartid

Håll in [MODE] i ca 4 sekunder för att ställa fram tiden en timme. Håll in igen för att återgå till normaltid.

Ändra språk för veckodag

Engelska är förinställt.

Håll in [SET] i ca 4 sekunder för att ändra språk. Varje tryckning ändrar språk framåt: Engelska → Tyska → Franska → Italienska → Holländska → Spanska → Danska → Engelska etc.

Alarm

Ställ in alarmtiden




Tryck på [MODE] för att gå till alarminställning om inte alarmsymbolen visas på displayen.

1. Tryck in [SET] en gång, timmarna börjar blinka.
2. Ställ in rätt timme med [▼] och [▲] (håll in en knapp för att ändra snabbare). Bekräfta med [SET].
3. Minuter blinkar. Ställ in minuter med [▼] och [▲] och bekräfta med [SET].

Aktivera alarm

Tryck på ,  och  visas när alarm är aktiverat.

Avaktivera alarm

Tryck på ,  och  visas inte när alarm är avstängt.

Stäng av alarmer när det ljuder

Tryck på [▼] eller [▲].

Snoozefunktion (repetera alarm)

När alarmer ljuder, tryck på [SNOOZE/LIGHT] i ca 3 sekunder för att aktivera snooze och repetera alarmer efter 5 minuter.

Visa klockan eller inställd alarmerid

Tryck på [MODE] för att växla mellan visning av klocka eller inställd alarmerid (🕒 visas).

Visa temperatur, luftfuktighet och väderprognos

IN - Visning av temperatur och luftfuktighet inomhus

- Temperaturområde 0 till +50 °C visas på displayen. Om temperaturen är utanför mätområdet visas "---" på displayen.
- Växla mellan visning i °C och °F genom att hålla in [▲] i ca 4 sekunder.
- Växla mellan aktuell, min- eller maxvisning av temperaturen genom att trycka på [▲].

Luftfuktighet

Mätområde för luftfuktighet är: 20–95 % RF. Om mätvärdet är utanför mätområdet visas "--" på displayen.

OUT - Visning av temperatur och luftfuktighet utomhus





- Temperaturområde – 30 till +50 °C visas på displayen. Om temperaturen är utanför mätområdet visas "---" på displayen.
- Växla mellan visning i °C och °F genom att hålla in [▲] i ca 4 sekunder.
- Växla mellan aktuell, min- eller maxvisning av temperaturen genom att trycka på [▲].

Luftfuktighet

Mätområde för luftfuktighet är: 20–95 % RF. Om mätvärdet är utanför mätområdet visas "--" på displayen.

Visa väderprognos

Väderprognosen visas som väderikoner i 3D i form av:

-  (vackert)
-  (växlande)
-  (mulet)
-  (regn)

Obs! Det tar ca 1 dygn innan insamlade väderdata kan ge en stabil visning av väderprognosen.

- Väderikoner blinkar till när väderdata sparas.
- Väderprognosen uppdateras automatiskt, regelbundet, men kan också uppdateras manuellt genom att trycka på [SNOOZE].

Felsökning

Återställning till fabriksinställning

Tryck in [RESET] med ett spetsigt föremål för att återställa till fabriksinställningarna.

Specifikationer

Strömförsörjning	In 230 V AC, 50 Hz Ut 5V DC, 180 mA (+ plus i centrum)
Batteribackup i väderstation	3 × AAA/LR03-batterier (säljs separat)
Batterier i utomhusgivare	2 × AAA/LR03-batterier (säljs separat)
Mått	Väderstation 190 × 110 × 42 mm Utomhusgivare 63 × 64 × 21 mm

Vid den första installationen kan sensorerna för temperatur och luftfuktighet behöva en timme eller längre för att anpassa sig till aktuella förhållanden. Vi rekommenderar att huvudenheten och de externa sensorerna förvaras i rummet där de ska användas i minst 1 timme innan första installation.

Værstasjon Crystal

Art. nr. 36-4878 Modell KL4871

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, høy fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Produktet må ikke utsettes for direkte sollys.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske. Plasser aldri produktet nær gjenstander som kan føre til at væske skylles over det.
- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Bryt strømmen til produktet, ved å trekke støpselet ut av strømuttaket, ved tordenvær eller når det ikke skal brukes på en stund.
- Bruk kun den medfølgende batterieliminatoren.

Stell og vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.
- Rengjør produktet med en myk og lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Unngå å bruke løsemidler og slipende rengjøringsmidler.

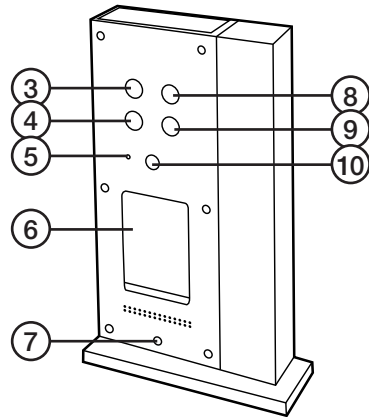
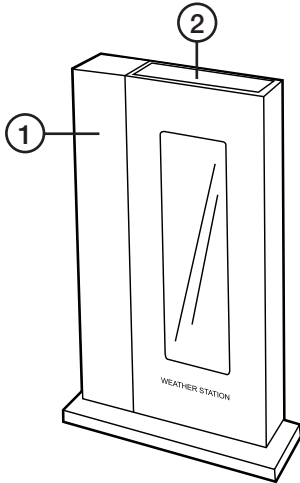
Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Produktbeskrivelse

- Stilren værstasjon med lasergraverte verdiikoner i 3D som viser værprognosen på en effektiv måte.
- Viser også tid, dato, ute- og innetemperatur og luftfuktighet.
- Alarm med repetisjon.
- Drives med batterieliminatort (selges separat). Batteribackup 3 × AAA/LR03-batterier (selges separat).
- Leveres med utendørsgiver. Den drives med 2 × AAA/LR03-batterier (selges separat).

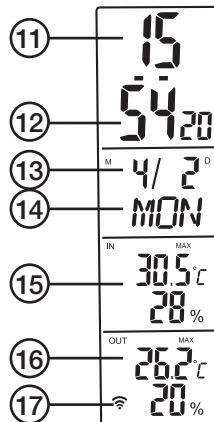
Knapper og funksjoner



1. Værikoner i 3D
2. [SNOOZE] Aktivere snoozefunksjon, oppdatere værprognosen
3. [MODE] Veksling mellom klokkeslett og tid for vekking/alarm
4. [▲] Gå opp, endre temperaturvisning til °C eller °F
5. [RESET] Stille tilbake til fabrikkinnstillinger
6. Batterilokk
7. DC-kobling (DC 5 V)
8. [SET] Innstilling/bekreft innstilling
9. [▼] Gå nedover, velg 12- eller 24-timersvisning
10. [🔔] Aktivere/deaktivere alarm

Vising på displayet

11. Timer
12. Minutter og sekunder
13. Dato
14. Ukedag
15. Temperatur og luftfuktighet innendørs
16. Temperatur og luftfuktighet utendørs
17. Trådløs overføring aktivert



Forberedelser

Værstasjon

Plugg DC-pluggen til batterieliminatoren til DC-kontakten og støpselet til et strømuttak.

Sett i batterier

Produktet har backupbatterier

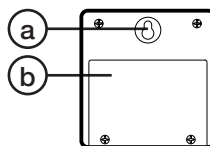
1. Skyv batterilokket (7) nedover og fjern det.
2. Plasser deretter 3 stk. AAA/LR03-batterier i batteriholderen.
3. Sett batterilokket tilbake igjen.

Når værstasjonen drives med batterier vil det ikke være lys i displayet. Dette for å spare batteriene. Displayet kan tennes manuelt i ca. 20 sekunder ved å trykke på [SNOOZE]. Skrift batteri når det kommer et batterisymbol opp på displayet.

Utendørsgiver

Værstasjonen leveres med en utendørsgiver.

- a. Hull for opphenging
- b. Batterilokk



Sett i batterier

1. Åpne batterilokket, som sitter på baksiden av utendørsgiveren, ved å skru løs de to skruene.
2. Plasser deretter 2 stk. AAA/LR03-batterier i batteriholderen. Pass på at pakningen fortsatt er plassert mellom lokket og giveren. Skru fast lokket igjen. **Obs!** Bruk kun alkaliske batterier. Bruk ikke ladbare batterier. De har for lav spenning.

Plassering av utendørsgiver

1. Utendørsgiveren kan henges opp innendørs eller på en plass beskyttet mot vær og sterk vind utendørs. Den bør ikke utsettes for direkte sollys. Utendørsgiveren kan også legges på en plan og vannrett flate.
2. Utendørsgiveren er vannbeskyttet, men den må ikke senkes ned i vann eller utsettes for vann over en lengre periode. Plasser den slik at snø ikke blir liggende på den. Den bør ikke utsettes for hard vind eller kraftig regnvær.
3. Utendørsgiveren har en rekkevidde på inntil 30 meter fra værstasjonen. Rekkevidden er optimal når det ikke er hindringer mellom værstasjon og giver, og når det ikke er andre forstyrrende elementer nær disse. Test ut for å få best mulig plassering av værstasjon og giver.
4. Værstasjonen tar automatisk i mot signalene fra utendørsgiveren. Hvis ikke signaler tas i mot innen noen minutter bør man flytte en av enhetene. Når værstasjonen ikke tar i mot signaler vil «---» komme opp på displayet.

Klokke

Stille klokken

Trykk på [MODE] for å gå til klokken når alarmsymbolet vises på displayet.

1. Trykk inn [SET] en gang, timene begynner å blinke.
2. Still inn riktig time med [▼] eller [▲]. Innstillingen går raskere dersom knappene holdes inne. Bekreft med [SET].
3. Minutter blinker. Still inn minutter med [▼] og [▲] og bekreft med [SET].
4. Årstall blinker. Still inn med [▼] eller [▲] og bekreft med [SET].
5. «M» (måned) blinker. Still inn måned med [▼] eller [▲] og bekreft med [SET].
6. «D» (dato) blinker. Still inn dato med [▼] eller [▲] og bekreft med [SET].

12- eller 24-timersvisning

Velg 12- eller 24-timers visning ved å holde [▼] inne i ca. 4 sekunder. Når 12-timers visningen er innstilt vises PM eller AM i det øvre venstre hjørnet på displayet.

Sommertid

Hold [MODE] inne i ca. 4 sekunder for å stille tiden fram én time. Hold inne igjen for å gå tilbake til normaltid.

Endre språk på ukedager

Det forhåndsinnstilte språket er engelsk.

Hold [SET] inne i ca. 4 sekunder for å endre språk. Hvert trykk endrer språket til ett nytt i følgende rekkefølge: Engelsk → Tysk → Fransk → Italiensk → Nederlandsk → Spansk → Dansk → Engelsk osv.

Alarm

Still inn alarmtiden

Trykk på [MODE] for å gå til alarminnstilling når alarmsymbolet ikke vises på displayet.

1. Trykk inn [SET] en gang, timene begynner å blinke.
2. Still inn riktig time med [▼] eller [▲]. Innstillingen går raskere dersom knappene holdes inne. Bekreft med [SET].
3. Minutter blinker.
4. Still inn minutter med [▼] og [▲] og bekreft med [SET].

Aktivere alarmeren

Trykk på ,  og  vises når alarmeren er aktivert.

Deaktivere alarmen

Trykk på [🔊], 🔊 og 🔊 vises ikke når alarmen er deaktivert.

Skru av alarmen (når alarmen varsler)

Trykk på [▼] eller [▲].

Snoozefunksjon (repetert alarm)

Når alarmen varsler, trykk på [SNOOZE/LIGHT] i ca. 3 sekunder for å aktivere snooze og repetere alarmen etter 5 minutter.

Vis klokken eller innstilt alarmtid

Trykk på [MODE] for å skifte mellom visning av klokke eller innstilt alarmtid (🔊 vises).

Vise temperatur, luftfuktighet og værprognose

IN - Visning av innendørs temperatur og luftfuktighet

- Temperaturområde 0 til +50 °C vises på displayet. Dersom temperaturen er utenfor måleområdet vil «---» vises i displayet.
- Skift mellom visning av °C og °F ved å trykke på [▲] i ca. 4 sekunder.
- Skift mellom aktuell, min- eller maksvisning av temperaturen ved å trykke på [▲].

Luftfuktighet

Måleområde for luftfuktighet er: 20–95 % RF. Dersom temperaturen er utenfor måleområdet vil «--» vises i displayet.

OUT - Visning av temperatur og luftfuktighet utendørs

- Temperaturområde -30 til +50 °C vises på displayet. Dersom temperaturen er utenfor måleområdet vil «--- » vises i displayet.
- Skift mellom visning av °C og °F ved å trykke på [▲] i ca. 4 sekunder.
- Skift mellom aktuell, min- eller maksvisning av temperaturen ved å trykke på [▲].

Luftfuktighet

Måleområde for luftfuktighet er: 20–95 % RF. Dersom temperaturen er utenfor måleområdet vil «--» vises i displayet.

Vising av værprognose

Værprognosen vises som værikoner i 3D i form av:

-  (pent)
-  (vekslende)
-  (overskyet)
-  (regn)

Obs! Det tar ca. 1 døgn før innsamlet data kan gi en stabil vising av værprognosen.

- Værikonene blinker når værdata lagres.
- Værprognosen oppdateres automatisk jevnlig, men kan også oppdateres manuelt ved å trykke på [SNOOZE].

Feilsøking

Stille tilbake til fabrikkinnstillingene

Trykk på [RESET] med en spiss gjenstand for å resette.

Spesifikasjoner

Strømforsyning	Inn 230 V AC, 50 Hz Ut 5 V DC, 180 mA (+ i sentrum)
Batteribackup i værstasjonen	3 × AAA/LR03-batterier (selges separat)
Batterier i utendørsgiver	2 × AAA/LR03-batterier (selges separat)
Mål	Værstasjon 190 × 110 × 42 mm Utendørsgiver 63 × 64 × 21 mm

Første gang når man installerer sensorene for temperatur og luftfuktighet kan de trenge minst én time for å tilpasse seg forholdene på omgivelsene. Vi anbefaler at hovedenheten og de eksterne sensorene oppbevares i rommet hvor de skal brukes i minst 1 time før installasjon.

Sääasema Crystal

Tuotenro 36-4878

Malli KL4871

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Älä altista tuotetta liian korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle.
- Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, josta se voi tippua veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pane laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita tai limsapulloja.
- Laitteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Älä yritä purkaa tai muuttaa laitetta.
- Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ukkosella sekä kun laite on pidempään käyttämättä.
- Käytä vain pakkauksen sisältämää muuntajaa.

Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke verkkovirrasta ennen puhdistusta.
- Pyyhi pehmeällä ja kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoja puhdistusaineita. Älä käytä hankausaineita tai voimakkaita ja hiovia aineita, sillä ne saattavat vahingoittaa tuotetta.

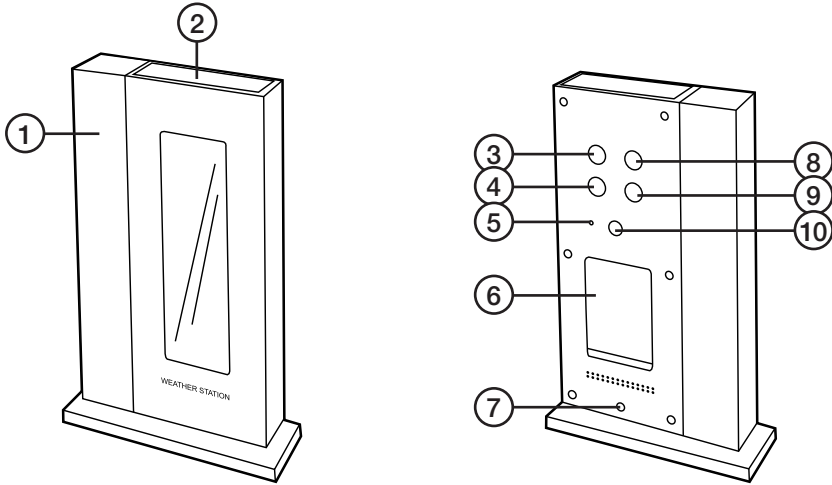
Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Tuotekuvas

- Tyylikäs sääasema, jonka kolmiulotteiset laserkaiverretut sääkuvakkeet näyttävät sääennusteen tehokkaalla tavalla.
- Näyttää myös kellonajan, päivämäärän, ulko- ja sisälämpötilan sekä ilmankosteuden.
- Herätys ja torkkutoiminto.
- Toimii mukana tulevalla muuntajalla. Paristot (3 kpl AAA/LR03) paristovarmennusta varten myydään erikseen.
- Mukana ulkoanturi. Paristot (2 kpl AAA/LR03) myydään erikseen.

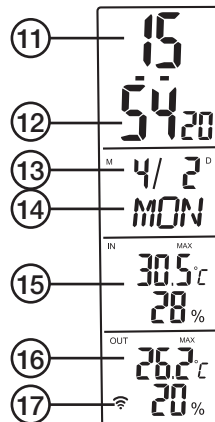
Painikkeet ja toiminnot



1. 3D-sääkuvakkeet
2. [SNOOZE] Torkkutoiminnin aktivoiminen, sääennusteen päivittäminen
3. [MODE] Vaihda kellonajan ja herätysajan välillä
4. [▲] Siirry ylöspäin, valitse lämpötilan näyttötavaksi °C tai °F
5. [RESET] Tehdasasetusten palauttaminen
6. Paristolokero
7. DC-liitäntä (DC 5 V)
8. [SET] Asetustila, asetuksen vahvistaminen
9. [▼] Siirry alaspäin, valitse 12 tai 24 tunnin näyttö
10. [🔊] Herätyksen aktivoiminen ja sammuttaminen.

Näytön selitykset

11. Tunnit
12. Minuutit ja sekunnit
13. Päivämäärä
14. Viikonpäivä
15. Sisälämpötila ja ilmankosteus
16. Ulkolämpötila ja ilmankosteus
17. Langaton tiedonsiirto aktivoitu



Esivalmistelut

Sääasema

Liitä muuntajan DC-pistoke muuntajan DC-liitäntään (9) ja toinen pää pistorasiaan.

Paristojen asennus

Tuotteessa on paristovarmennus kellonajalle ja muille toiminnoille.

1. Paina paristolokeroa alaspäin ja irrota se.
2. Laita lokeroon 3 kpl AAA/LR03-paristoa paristolokeron merkintöjen mukaisesti.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Kun sääasemaa käytetään paristoilla, näytön valaistus ei ole päällä virran säästämiseksi.

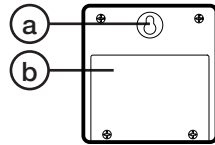
Näytön valaistuksen voi syyttää 20 sekunnin ajaksi painamalla [SNOOZE].

Vaihda paristo, kun näytöllä näkyy paristosymboli.

Ulkoanturi

Sääasemaan kuuluu langaton ulkoanturi.

- a. Ripustusaukko
- b. Paristolokero



Paristojen asennus

1. Avaa ulkoanturin takana oleva paristolokero irrottamalla kaksi ruuvia.
2. Laita lokeroon 2 kpl AAA/LR03-paristoa paristolokeron merkintöjen mukaisesti. Varmista, että kannen ja anturin välinen tiiviste on paikoillaan ja ruuvaa kansi kiinni.
Huom.! Käytä ainoastaan alkaliparistoja. Ladattavat akut eivät sovellu, sillä niissä on liian alhainen jännite.

Ulkoanturin sijoittaminen

1. Ripusta ulkoanturi sisälle tai ulos suojaasaan paikkaan, jossa se ei altistu suoralle auringonvalolle. Ulkoanturin voi myös asettaa tasaiselle pinnalle vaakatasoon.
2. Ulkoanturi on vesitiivis, mutta sitä ei pidä upottaa veteen tai altistaa vedelle pitkiksi ajoiksi. Sijoita anturi niin, että se ei jää lumen alle tai altistu voimakkaalle sateelle tai kovalle tuulelle.
3. Ulkoanturin ja sääaseman välinen kantama on 30 metriä. Täysi kantama saavutetaan silloin, kun laitteiden välillä ei ole esteitä ja häiriöitä aiheuttavia laitteita. Hae paras mahdollinen paikka kokeilemalla eri sijoituspaikkoja.
4. Sääasema vastaanottaa ulkoanturin signaalin automaattisesti. Jos sääasema ei vastaanota signaalia muutaman minuutin kuluessa, kokeile sijoittaa laitteet eri paikkoihin. Jos sääasema ei vastaanota signaalia, näytöllä lukee "---".

Kello

Kellonajan asettaminen

Palaa kellonaikaan painamalla [MODE], jos näytöllä näkyy herätysymboli.

1. Paina kerran [SET], tunnit vilkkuvat.
2. Aseta tunnit painamalla [▼] ja [▲] (pidä pohjassa muuttaaksesi nopeammin). Vahvista valinta painamalla [SET].
3. Minuutit vilkkuvat. Aseta minuutit painamalla [▼] ja [▲] ja vahvista painamalla [SET].
4. Vuosi vilkkuu, aseta vuosi painamalla [▼] ja [▲] ja vahvista painamalla [SET].
5. "M" (kuukausi) vilkkuu, aseta kuukausi painamalla [▼] ja [▲] ja vahvista painamalla [SET].
6. "D" (päivämäärä) vilkkuu, aseta päivämäärä painamalla [▼] ja [▲] ja vahvista painamalla [SET].

12 ja 24 tunnin näyttö

Valitse 12 tai 24 tunnin näyttö painamalla [▼] noin neljän sekunnin ajan. Näytön vasemmassa yläkulmassa lukee PM tai AM, kun olet valinnut 12 tunnin näytön.

Kesäaika

Siirrä kellonaikaa tunnilla eteenpäin painamalla [MODE] neljän sekunnin ajan. Paina uudelleen palataksesi normaaliaikaan.

Viikonpäivien kielen muuttaminen

Englannin kieli on esiasetuksena.

Muuta kieltä painamalla [SET] neljän sekunnin ajan. Vaihda kieltä seuraavassa järjestyksessä. Englanti → Saksa → Ranska → Italia → Hollanti → Espanja → Tanska → Englanti jne.

Herätys

Herätysajan asettaminen

Siirry herätysajan asetustilaan painamalla [MODE], jos herätysymboli ei näy näytöllä.

1. Paina kerran [SET], tunnit vilkkuvat.
2. Aseta tunnit painamalla [▼] ja [▲] (pidä pohjassa muuttaaksesi nopeammin). Vahvista valinta painamalla [SET].
3. Minuutit vilkkuvat.
4. Aseta minuutit painamalla [▼] ja [▲] ja vahvista painamalla [SET].

Hälytyksen aktivointi

Paina [🔔], [🔔] ja [🔔] näkyvät, kun herätys on aktivoitu.

Herätyksen poistaminen

Paina [🔊], [🔊] ja [🔊] eivät näy näytöllä, kun herätys on sammutettu.

Herätyksen sammuttaminen

Paina [▼] tai [▲].

Torkkutoiminto (herätyksen toistaminen)

Kun kello herättää, aktivoi torkkutoiminto ja toista herätys viiden minuutin kuluttua painamalla [SNOOZE/LIGHT] noin kolmen sekunnin ajan.

Kellonajan ja asetetun herätysajan katsominen

Vaihda kellonajan ja asetetun herätysajan välillä (näytöllä näkyy 🕒) painamalla [MODE].

Lämpötila, ilmankosteus ja sääennuste

IN - Sisälämpötila ja ilmankosteus

- Lämpötila-alue 0 ... +50 °C näkyy näytöllä. Jos lämpötila on alhaisempi tai korkeampi, näytöllä lukee "---".
- Vaihda °C- ja °F-asteiden välillä painamalla [▲] noin neljän sekunnin ajan.
- Valitse senhetkinen lämpötila tai alhaisin/korkein lämpötila painamalla [▲].

Ilmankosteus

Ilmankosteuden mittausalue: 20–95 % RH. Jos mitta-arvo on alhaisempi tai korkeampi, näytöllä lukee "--".

OUT - Ulkolämpötila ja ilmankosteus

- Ulkolämpötila -30...+50 °C näkyy näytöllä. Jos lämpötila on alhaisempi tai korkeampi, näytöllä lukee "---".
- Vaihda °C- ja °F-asteiden välillä painamalla [▲] noin neljän sekunnin ajan.
- Valitse senhetkinen lämpötila tai alhaisin/korkein lämpötila painamalla [▲].

Ilmankosteus

Ilmankosteuden mittausalue: 20–95 % RF. Jos mitta-arvo on alhaisempi tai korkeampi, näytöllä lukee "--".

Sääennuste

3D-sääkuvakkeet:

-  (korkeapainetta)
-  (vaihtelevaa)
-  (pilvistä)
-  (sadetta)

Huom! Luotettava sääennuste edellyttää säätietojen keräämistä vähintään yhden vuorokauden ajan.

- Sääkuvakkeet vilkkuvat säätietojen tallentamisen aikana.
- Sääennuste päivittyy säännöllisesti ja automaattisesti, mutta sen voi myös päivittää manuaalisesti painamalla [SNOOZE].

Vianetsintä

Tehdasasetusten palauttaminen

Palauta sääaseman tehdasasetukset painamalla [RESET] terävällä esineellä.

Tekniset tiedot

Virransyöttö

Otto 230 V AC, 50 Hz
Anto 5 VDC, 180 mA (+ keskellä)

Sääaseman paristovarmennus

Paristot (3 kpl AAA/LR03) myydään erikseen

Ulkoanturin paristot

2 kpl AAA/LR03, myydään erikseen

Mitat

Sääasema 190 × 110 × 42 mm
Ulkoanturi 63 × 64 × 21 mm

Kun kello otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa, lämpötila- ja ilmankosteusantureiden tulee antaa sopeutua ympäristöön vähintään tunnin ajan. Suosittelemme, että pääyksikköä ja antureita säilytetään vähintään tunnin ajan tilassa, jossa niitä aiotaan käyttää.

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that the following product(s):

Weather Station

Art. no: 36-4878 Model: KL4871

is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC

Article 3.1a (Safety): EN 60950-1
EN 50371

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-3

Article 3.2 (Radio): EN 300 220-1
EN 300 220-2



Insjön, Sweden, March 2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu Puh: 020 111 2222
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

Great Britain

 For consumer contact, please visit
 www.clasohlson.co.uk and click on
 customer service.

Internet www.clasohlson.co.uk